

Introduction

Some have the custom of adding a name to a person who is seriously ill, but for whom there is still some hope that they can recover. Traditionally the meaning of the name chosen is related to life or divine intervention. You should consult with your rabbi when to recite this text and what happens to the name if someone does or does not recover.

If the sick person is a male:

If it has been decreed upon him in Your court of Justice that he must die of this illness, our holy rabbis have said: ree things annul a decree against a person. One of those is changing the name; that is, that they should change the name of the person who is sick. We have fulfilled their words and have changed his name, and it is therefore different. And if on (*sick person's original name*) there is a decree, on (*sick person's new name*) there is no decree, for he is different and is no longer the one called by that previous name. And just as his name has been changed so may the decree be changed from strict justice to mercy, from death to life, from sickness to complete recovery, for (*new name*) son of (*mother's name*). In the name of all the names written in this Torah Scroll, and in the name of all the angels appointed over all healing and salvation, swi ly send a complete recovery to (*new name*) son of (*mother's name*). Lengthen his days and years in pleasantness, let him spend his days well, with abundant strength and peace, from now and through eternity. Amen, Selah.

ואף אם נגזר עליו בבית דינך הצדק שיתמות מחלי זה, הנה רבותינו הקדושים אמרו: שלשה דברים קורעים גזר דינו של אדם. ואחד מהם שנוי השם, שישנו השם של החולה. וקיימנו דבריהם ונשתנה שמו ולכן אחרת היא ואם על (שם הישן בן שם אמו) נגזר גזר הדין, על (שם החדש בן שם אמו) לא נגזר כי אחר הוא ואינו הוא הנקרא בשם הראשון. וכשם שנשתנה שמו כן ישתנה גזר הדין מעליו מדין לרחמים וממיתה לחיים וממחלה לרפואה שלמה (שם החדש בן שם אנו) בשם כל השמות הכתובים בספר תורה זה ובשם כל המלאכים הממונים על כל הרפואות וההצלות, ותשלח מהרה רפואה שלמה (שם החדש בן שם אמו) ותאריך ימיו ושנותיו בנעימים, ויבֹלֶה בטוב ימיו בָּרַב עז ושלום מעתה ועד עולם, אמן סֵלָה.

If the sick person is a female:

If it has been decreed upon her in Your court of Justice that she must die of this illness, our holy rabbis have said: ree things annul a decree against a person. One of those is changing the name; that is, that they should change the name of the person who is sick. We have fulfilled their words and have changed her name, and it is

ואף אם נגזר עליה בבית דינך הצדק שתמות מחלי זה, הנה רבותינו הקדושים אמרו: שלשה דברים קורעים גזר דינו של אדם. ואחד מהם שנוי השם, שישנו השם של החולה. וקיימנו דבריהם ונשתנה שמה ולכן אחרת היא

therefore different. And if on (*sick person's original name*) there is a decree, on (*sick person's new name*) there is no decree, for she is different and is no longer the one called by that previous name. And just as her name has been changed so may the decree be changed from strict justice to mercy, from death to life, from sickness to complete recovery, for (*new name*) daughter of (*mother's name*). In the name of all the names written in this Torah Scroll, and in the name of all the angels appointed over all healing and salvation, swiftly send a complete recovery to (*new name*) daughter of (*mother's name*). Lengthen her days and years in pleasantness, let her spend her days well, with abundant strength and peace, from now and through eternity. Amen, Selah.

וְאִם עַל (שֵׁם הַיֶּשֶׁן בֵּת שֵׁם אִמָּה) נִגְזַר גְּזֵר הַדִּין, עַל
(שֵׁם הַחֲדָשׁ בֵּת שֵׁם אִמָּה) לֹא נִגְזַר כִּי אַחֲרֵת הִיא
וְאִינָהּ הִיא הַנִּקְרֵאת בְּשֵׁם הָרִאשׁוֹן. וּבְשֵׁם
שְׁנִשְׁתַּנָּה שְׁמָהּ כֵּן יִשְׁתַּנָּה גְּזֵר הַדִּין מֵעֲלֶיהָ מִדִּין
לְרַחֲמִים וּמִמִּיתָה לְחַיִּים וּמִמָּוֶת לְרִפּוּאָה
שְׁלֵמָה ל (שֵׁם הַחֲדָשׁ בֵּת שֵׁם אִמָּה) בְּשֵׁם כָּל הַשְּׁמוֹת
הַקְּתוּבִים בְּסֵפֶר תּוֹרָה זֶה וּבְשֵׁם כָּל הַמַּלְאָכִים
הַמְּמוּנִים עַל כָּל הָרִפּוּאוֹת וְהַחַצּוֹת, וְתִשְׁלַח
מִהֲרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְ(שֵׁם הַחֲדָשׁ בֵּת שֵׁם אִמָּה)
וְתִאָּרֶיךָ יְמֶיהָ וְשְׁנוֹתֶיהָ בְּנְעִימִים, וְתִבָּלֶה בְּטוֹב
יְמֶיהָ בָּרַב עוֹ וְשָׁלוֹם מְעַתָּה וְעַד עוֹלָם, אָמֵן
סָלָה.